

TAMME BLINK

PULLMAN, WASHINGTON

JUNE 11, 1904

Esteemed Friend,

If you have not read my earlier letter at my father's house, then go to him for that. It is about our trip to Spokane. Spokane is a nice little city having a population of about 30,000 with electric cars cutting it into sections. The hotels are also good, at least those where we have lodged, large and inexpensive. One of them we enjoyed with a night of sleep after a trip of four days and nights.

At eight o'clock we left for Pullman, still 84 miles further. From the edge of Spokane the buildings of the city were of wood with the exception of the stations, which with the wealthy places were of brick and stone or marble. Beautiful gardens in the area, the land being undulating and productive.

The first little town that we saw was Marshall, small but neat. Everywhere farm land. Winter wheat and red cabbage look good. I couldn't judge the oats for it had not yet come up. Besides that nothing is grown here. There were gardens even as by you. The potatoes looked good, also the bush beans. It was the 1st of May. Early, right? And adding to that, garden produce thrives here also. Note that I planted my potatoes the 9th of May and already by the 25th they were above ground, and bush beans in 5 days. The sweat peas and string beans also look good. The hired men of Kampen will ask, "what is that?" Kampen will answer, "That's Dutch."

Returning to the trip, Spangler is smaller and consists mostly of

farms. Everywhere farming and also many cows. The land is more level. Rosalia also is small. The train going over a rise gave a panoramic view of the country, which was really pretty. Onkersdale seemed to me to be larger, with much business, at least as seen from the train. The houses also were larger but all of wood. Belmont is just a village, only farms and some houses, and among other things, a school and church.

Garfield, a nice place, named after the President of America at that time. As a town it's going ahead with racing steps, much business and activity, large grain storage bins for the dealers. Palouse is a village like Houwerzijl with this difference that everything is of wood. Wicland is more like a hamlet, but it also has a station. The farm with which we will become involved in October is just a minute away. The land is hilly. Pullman, our town has a population of about 3000. It is built on three hills, everything of wood except the buildings of the wealthy. Two railroads cross here, and many roads. Education is good. There is also a high school for those desiring advanced knowledge, but not for a doctoral degree.

After stepping out of the train in Pullman we were to be met by Kampen. We looked a sight as travellers with baggage in hand. We looked in all directions for our guide. All at once some one came to us and spoke to me, "are you Blink?" I said, "Yes, and you are H. Kampen," which was also assured. His buggy with two harnessed horses stood ready, and we stepped in. His buggy rolled forward diagonally through the town, the way over hills and valleys. Finally after a half hour riding we came to Kampen at 1 o'clock that day. The women of the house received us. They were generous, good

people. We stayed with them a week. In that time Kampen and I rented a house in Pullman, high on a hill, 100 feet above the walk-on ground. It is built of wood, not large, small but clean. The rent is 9 dollars a month and one dollar for city water. A wooden house is just as good as one of stone and in the winter just as warm. Every day we go to Kampen's farm to see and to learn the daily activities. As I see it an American farm of 640 acres is easy to manage. I'll describe Van Kampen's farm. It is divided by four hills uneven in size. Between the hills is hay and pasture land, enough for 20 horses and 60 cattle. Every third year there is a "summer land." First wheat and then oats, more abundant than by you and of good quality. The summer land is plowed once and the weeds then become feed for the cows. The weed that grow wild here is wild oats. Kampen never uses less than 5 horses for plowing or dragging, always riding or sitting, which is easy for the hired man. When the wheat is more than a half foot in length the cattle are permitted on it to eat it down as pasture. That is done to prevent the wheat stremes from getting too long when the wheat is rip, thus making it easier to mow with the self-binder. When it is lying down it becomes as bad as by you. The oats is short and doesn't need that earlier pasturizing. I'll come back to this later when I've had some experience with it. Horses are inexpensive here. For 100 dollars one can buy the best, and they are just as good if not better than by you. Cows too are good here. Kampen's neighbor has a bull, live weight of 2400 pounds, 3 years old, and red color, for breeding his monster cows.

Let everyone read this, and you, dear friend, write me in return.

Tamme Blink

TAMME BLINK

LETTER FRAGMENT

In the summer, machines make work for many hands, but everything is done by machine, such as planting potatoes and digging beets which goes quite well, the soil being favorable for that. Americans aren't very keen about work. They don't walk much either, almost all equipment has places for sitting. One also never sees less than four horses pulling a plow, very often more, and they are driven by only one man. Plowing is done in the round. In my farm that circle takes about an hour to complete. I'll briefly describe a combine. The machine is pulled by 30 horses, driven by one man - with rather hard work. Ripe grain is mowed and comes as clean grain in a sack. It's the most inexpensive way for threshing, but it carries quite a risk when it's windy. Such a combine mows and threshes 20 acres a day, using five men. He who fills the sacks place four or five sacks on the platform. They then are left on the field. (The men with) the threshing machines work much harder than in the Old Country. They cover some 100 acres a day, and handle about 2000 sacks, each of 135 pounds. The one in charge of the threshing machine takes care of everything in connection with it, horses, wagons, people. The people with it eat in a large wagon and sleep in the straw. What a rough life that is. They do earn much, 2 1/2 dollars a day, with board in addition. Connected with such a machine are about 20 horses, 8 wagons, and also many people. Two men have busy work to transfer the grain bundles from the wagon to the machine. The cutting loose is done by the machine, and the blowing of the straw high in the air on a stack. The locomotive is fueled by straw, producing sufficient steam. By

you it would take hours to get everything ready, here it takes no time. Here, when a machine leaves for another place, it does so by steam and in five minutes it's working again. The farmers take the grain to the grain bins, some 60 to 80 sacks on one wagon, pulled by 5 or 6 horses, and again, driven by one person. The farmers sell their own grain. Prices were low. This year I had 100 acres in that crop, and it cost me 280 dollars for threshing.

Cows are inexpensive, while horses are expensive, as high as in the Old Country. Life here for the Americans differs much from that of us Hollanders. I'll share that later sometime. Almost every European human race is represented here. I recently rode with an Englishman who had come here 28 years ago. There being no trains then it took him five months to work his way from New York to this place. He had to fight the Indians for this was then their mother land. They gave up here and now they are of no trouble for us. It's interesting with these Indians. When a child is born it is bound to a plank for 6 weeks so that with the first growth it may remain straight. It is carried by the mother on her back. It looks exactly like a working man who when changing his living place, walks with the clock on his back, and when he gets to his tent he hangs it (the clock) on a tree.

Here everything is well.

Write back sometime, with much news, and also, greet my friends,

With greetings,

Tamme Blink

TAMME BLINK

Washington

Pullman, den 1 Juni, 1904

Hooggeachte Vriend!

Daar U mijn vorige brieven hebt gelezen, ten huize van mijn vader, en zo niet, ga dan tot hem. Het is onze reis tot Spokane, Spokane is een mooi stadje, ongeveer 30,000 inwoners, doorsneden van elektrische trams. Ook de hotels zijn goed, tenminste waar wij hebben gelogeerd, groot en goedkoop. We hebben van die nacht genoten, van de slaap na een reis van vier dagen en nachten. Om acht uur vertrokken wij naar Pullman, nog 84 mijl verder. Het begin van Spokane en de gebouwen in de stad zijn van hout, uitgezonderd de stations en rijke gebouwen zijn van steen en zerk of marmer. Prachtige tuinen in die omgeving, het land is golvend en vruchtbaar. Het eerste stadje dat we zagen was Marshall, klein maar netjes. Alles bouwland, de wintertarwe en roode dikkop stond goed, de haver daar in tegen kon ik echter niet beoordelen daar het nog niet opkwam. Anders word hier niet verbouwd. Wel tuinbouw even als bij U. De aardappels stonden mooi, ook de stambonen. Het was toen den 1 mei, vroeg niet waar? Om even na te halen, ook de tuinvruchten die hier wel tieren. Blijkt dat ik mijn aardappels heb gepoot den 9 mei en reeds dan de 25ste stonden ze boven de grond. Ook de stambonen in 5 dagen, de pronkers en grootebonen staan ook goed. De knechten van Kampen vragen dikwijls, wat is dat? Kampen geeft hun dan tot antwoord, "dat is Hollands." Om tot de reis terug te komen. Spangler is kleiner en bestond grootendeels uit farms. Alles bouw, ook koeien zijn er veel. Het land is er meer effen. Rosalia is ook

2.

klein, de trein gaat over een heuvel en ik krijg een panorama over de country, wat wel aardig was. Onkersdale is grooter naar 't mij voorkwam, veel handel, tenminste vanuit de trein te zien. De huizen waren ook groter doch allen van hout. Belmont is niet veel te betekenen als dorp, alleen farms en enkele huizen - onder ander een school en kerk.

Garfield, mooie plaats, genaamd naar de President in der tijd van Amerika. Het gaat met rasse schreden vooruit als stad, veel handel en beweging, grote graan pakhuizen voor de kooplui. Palouse, een dorp als Houwerzijl met dit verschil, dat alles van hout is. Wieland meer een gehucht, ook een station. De farm die door ons met oktober zal worden betrokken, staat op een minuut afstand. Het is een mooie farm, de omgeving zal ik U later melden. Het land is heuvelachtig. Pullman, onze stad, heeft ongeveer 3000 inwoners. Ze is op drie heuvels gebouwd, alles hout, behalve de rijke gebouwen. Twee treinen loopen dwars door de stad, en verscheidenen wegen. Het onderwijs is er goed. Ook een hoge school ter opleiding van meerdere kennis, doch voor een doctorale graad niet. Bij 't uitstappen der trein te Pullman zouden wij afgehaald worden door Kampen, wij zagen er als reizigers uit, met de koffers in de hand. We keken naar alle kanten naar onze gids. Opeens komt er iemand naar ons toe en sprak mij aan, "zijn U Blink?" - "Ik zeg ja, het is H. Kampen." Wat ook werd bevestigd. Zijn rijtuig met twee paarden bespannen stond klaar, we stappen in. Het rijtuig rolde voort dwars door de stad, de weg op over heuvels en daalen. Eindelijk, na een half uur rijden, kwamen we bij Kampen aan. Om 1 uur op den dag. Door de vrouw des huizes werden wij ontvangen. Het zijn gulle, goede mensen. We hebben er een week gelogeerd. In dien tijd hebben Kampen en ik een huis gehuurd te Pullman.

Boven op een heuvel, 100 voet boven de begaane grond. Het is van hout gebouwd, niet groot, klein maar rein. Voor 9 dollar in de maand en 1 dollar voor stads water. Een huis van hout is even zo goed als steen en bij den winter even warm. Alle dagen gaan we naar de farm van Kampen, om de dagelijke bezigheden te zien en te leren. Naar 't mij voorkomt is een Amerikaanse farm van 640 acres gemakkelijk te besturen. Ik zal de farm van Kampen beschrijven.

Het is verdeelt in 4 heuvels ongelijk van groote, tussen de heuvels is hooi en weiland, genoeg voor 20 paarden en 60 stuk vee. Er word om het derde jaar

gezomerfalgd. Eerst tarwe en dan haver, meer als by U en van goede kwaliteit.

De zomersfalg wordt een maal geploegd en het onkruid dat erop was wordt voedsel voor de koeien. Het onkruid dat hier weeldrig tiert is wilde haver.

Kampen heeft nooit minder dan 5 paarden voor de ploeg of egg, altijd rijden of zitten wat gemakkelijk is voor de knechten. Als nu de tarwe over een half voet lang is dan laten ze al hun vee erop loopen om het af te weiden. Dat is

ter voorkomen van de lengte der halmen dan wat later als het rijp is
gemakkelijker is te maaien voor de zelfbinder. Want als het gaat liggen is

het even slecht als by U. De haver is korse en behoeft niet voorgeweid te worden. En ik kom er later wel eens op terug, als ik de zaak bij ondervinding krijg. De paarden zijn hier goedkoop, voor 100 dollars koopt u de besten. En

ze zijn even goed als niet beter als by U. Ook de koeien zijn hier goed. De buurman van Kampen heeft een stier, levende gewicht van 2400 pond, 3 jaar oud, en ook monster koeien om te fokken en rood van kleur.

Beste vriend schrijf mij eens terug, laat iedereen het lezen.

Tamme Blink.

LETTER FRAGMENT

De machines in zomer geven veel handen werk maar alles gaat met de machine.
~~plantin~~ Zetaardappelen en ~~de~~^{rijzen} bieten wat ook goed gaat, de grond is ervoor geschikt. Die Amerikanen houden niet veel van werken. Loopen doen ze ook niet veel, bijna alle machines zijn van zitplaatsen voorzien. Men ziet ook nooit minder dan vier paarden voor een ploeg, zeer vaak meer, en ze worden allen door een man bestuurt. Het ploegen gaat in het rond zo heb ik met mijn land een tocht van ongeveer een uur. Ik zal U in kort een combine beschrijven. De machine word door dertig paarden getrokken, bestuurd door een man wat hard werk is. Het graan wordt rijp gemaait en komt schoon in de zak. Het is de goedkoopste manier van dorschen, doch veel risico door wind. Zo'n combine maait en dorscht 20 acres de dag. Vijf mannen, de man die bij de zakken is laat ze bij vier of vijf zakken van de tribune. Ze liggenhet veld. De dorsch machines werken veel harder dan in the Old Country, er zijn er 100 acres de dag, ongeveer 2000 zakken van 135 pond. De ondernemer van een dorsch machine zorgt voor alles wat er bij behoort, paarden, wagens, volk. Het volk dat er bij is eten in een groote wagen en slapen in het strooi. Wat een ruw leven is het. Echter verdienen ze veel, 2 1/2 dollar per dag, de kost daarboven. Aan zo'n machine zijn er ongeveer 20 paarden, 8 wagens, en ook zo veel mensen verbonden. Twee man hebben druk werk op het van de wagen op de machine te krijgen. Het los snijden gebeurt door de machine. Het strooi wordt hoog in de lucht geblazen, door de machine op een hoop. De locomobiel wordt gevoed met stroo, wat voldoende

stoom bezit. Bij U duurt het uuren of alles voor elkaar is, hier neemt het geen tijd. Wanneer hier een machine gaat vertrekken naar een andere farm gaat alles door stoom, en in een tijd van vijf minuten werkt de machine weer. Het graan rijden de farmers naar de warehouses, van 60 tot 80 zak op een wagen, bespannen met 5 of 6 paarden, weer door een man bestuurt. De farmers verkoopen hun eigen graan. De prijzen waren laag, ik had dit jaar 100 acres in crop en koste ons dit jaar van dorschen 280 dollars.

Koeien zijn goedkoop, terwijl paarden duur zijn, even hoog als in Old Country. Het leven hier van de Amerikanen verschilt veel van ons Hollanders. Ik zal dat later eens meedelen. Bijna alle Europeese mensen rassen zijn hier woonachtig. Ik reed laatst met een Engelsman, die was hier gekomen nu 28 jaar geleden. Toen waren er nog geen treinen, die had vijf maanden werk gehad, om van New York tot deze plaats te komen. Hij had al gevonden met de Indiaanen, het was hun moederland toen. Ze houden zich hier nog op, men heeft geen last van dat volkje. Eigen aardig is het met de Indiaanen. Wanneer er een kind wordt geboren die wordt 6 week gebonden op den plank, om bij de eerste groei recht te blijven. Het wordt door de moeder op de rug gedragen. Het lijkt precies wanneer een arbeider bij U gaat verhuizen, met de klok op de rug. En wanneer ze nu aan haar tenten zijn gekomen wordt het aan een boom op gehangen. Hier is alles wel. Schrijf spoedig eens terug, en veel nieuws. Begroet ook mijn vrienden, en veel nieuwe.

Groetend, **TAMME BLINK**

*Travel
in U.S.A. Name*

Hillman den 1 juni 1904

My dear friend!

Travel in USA.

Dear Mr. my dear friend held gelyzen, ten
vijfentwintigste, jom niet ga dan tot hem, het is voge reis, tot
Spokane, Spokane is een mooi stadtje ongeveer 50.000 inwoners, door
midden van elkttochten straten, ook i de hotels, zijn goed, tenminste
wan wij hebben te genoeg groot en goedkoop, we hebben van die
maatschappijen, om die dag, na een reis van 4 dagen en nachten
van 8 uur vertrokken wij tot Hillman nog 84 mijl, het begin van
Spokane - de gebouwen in die stad, zijn van hout, uitgezonderd de
stations en rjts gebouwen, zijn van steen, en geijk op smarmer
prachtige huizen in die omringing, t. t. ons is gekomen, en onteekbaar
het eerste stadtje dat we bereiken was Marshall, klein maar netjes, alles
bombardeerd de winter is hier voldoende, stand goed, de hoven daarin
zijn, toen ik nog niet bewoonden, daar het nog niet op kloongt ander
wordt hier niet ver bouwd, wel huizen van al, big, de cardapels
staan hier, ook o t staan te wachten, t. t. ons toen den 1 - bay, vorig
niet waar, Van even aan, te halen, wat huizen hebben hier wel hier,
blyft, dat ik mijn aar appels heb gekocht, den 9 bay, en reeds den 15
standen ze hoven den grond, ook de staanhuizen in 5 dagen, de
frontiers, en grootblauwe staan ook goed, de frontiers van Kampen
zagen dikwijls, wat is dat? Kampen heeft bijna geen tot antwoord, dat
is Shetlandsdorf, om dat die rei terug te komen, Sprangle is kleiner
en bestend gronddeels, uits farms, alles bouw, ook huis zijn er
veel, het land is er meer open, Rosalia is ook klein de hoven gaan
over een heuvel en krijg een panorama over de contrij, wat
wel aardig was. Onkessale, is groter, maar 't mij voor kwam veel handel.
tenminste, van uit den vries te zien, de huizen waren ook groter
dan allen van hout, Kelson, is niet wel te beschouwen, als dorpe, allen
farm's en een echte huize, onder ander een school en kerk.
Garfield moeie plaats genaamd naar de president in der tijd
van Amerika, goed met wasse schresten vooruit als stad, veel
handel en beweging, grote groen pakhuizen voor de koolhuis
Vancouver een dorp als Vancouver, met dit verschil dat alles van
hout is. Wieland meer een gehucht, ook een station, de farm die
door ons met Octroon-gal werden betrakte, staat op een minstens
afstand, het is een mooie farm, de omgeving dat ik u later melden.

Het land is heuvelachtig. Tullman ons stad heeft ongeveer
3000 inwoners. Ze is op drie heuvels gebouwd, alles hout, behalve
de rijken gebouwen, twee treinen loopen dwars door de stad, en
verschillende wegen, het onderspoed is er goed, ook een goede
bepleiding van meerdere konink, doch voor een dochtuaal graas
niets, bij 't uitstappen der trein te Tullman, zouden wij afgeha-
woren door Tully, wij zagen er als reizigers niet, met de
koffers in de hand, we keken naar alle kant, maar ons
gids op ons komt er niemand maar ons toe en sprak mij aan
zijns W. Blint, ik zeg ja! is W. Kampen wat ook werd berost,
zijn rijtuig met twee paarden bespannen. Stond klaar, we
stapten in, het rijtuig rolde voort, dwars door de stad, die we
op over heuvels en daalt, eindelijk na een half uur rijden, kwam
wij bij Kampen aan, 1 miu op den dag, door de vrouw des huizens
werden wij ontvangen, "gijn gulle goede mensen, we hebben er een
weke toegang, in dien tijl, hebben Kampen en ik een huis gehuurd
te Tullman boven op een heuvel, zo vocht boven de begane grond
het is van hout gebouwd, niet groot klein maar heel, voor 9 doll.
in de maand, en 1 dollar voor bad's water, een huis van hout, is en
zo goed, als steen, en bij den winter even warm, alle dagen ga-
naar de farm van Kampen, om de dagelijks beschikbaar te zijn
en lezen, maar mij voorkomt is een Amerikaansche farm
640 acres gemakkelijk te bewerken, dat de farm van Kampen beschrijft
het is verdeeld in 4 heuvels, ongelijk van groote, losse de heuvels is
gras en weiden, genoeg voor 20 paarden, en 6 stink vee, er wordt om
de derde jaar, gezaaid, gezet, gesloten, eerst gras en dan haver, met een bes-
mer dan bij U, en van goede kwaliteit, de Geeserthal wordt een ma-
geploegd, en het onkruid dat er dan op staat, is nodig voor de
koeien, het onkruid dat hier veelvuldig voorkomt is wild haver, of a
Kampen heeft nooit minder dan 5 paarden voor de ploeg of een
altijd rijden, of zitten, wat gemakkelijk is, voor de knechten, alsook
dat de haver ongeveer een half voet lang is, laten ze al hunne de-
louren, om het af te weiden, ter voorkomen van de lange der als
wat dan later, als het rijp is, gemakkelijk is te maaien voor de zelfde
want als het gaat liggen, is het even slecht dan bij U, de haver is korte
en bekoerd niet voor gewei te worden, en kan er later wel eens op
terug, als ik de zaak bij onder vindt krijg, de paarden zijn hier
goedkoop, voor 100 dollars koapt U. de hesten, en gijn evengoed dan
gij niet beter ook de koeien zijn hier goed, de boerderij van Kampen
heeft een stier, beenderig geweest, 2400 pond, 3 jaar oud, en ook
monstrueus, om de koeien, alles fruiten sonar, en goed zijn het
Hs is de vriend, schrijf mij eens terug. Laat ieder het leggen H. G. Bl.

De machine is dan gemaaid en niet handen werk, maar alles moet
de machine, zelf verdoppels voordeel en vooral wat goed gaat, de grond is
voor geschikt, de Amerikanen houden niet veel van werken, hoewel men
ze niet veel bijna alle machines zijn van zitplaatsen voorzien.

Men ziet nooit vijfduizend dan vier paarden voor een plough, dit is teveel,
men en worden al door een man bestuurd, het geloopen gaat in het
rendt goed het ik niet mijne handen, want hard werk ondervindt een man
yal No in Park een combain beschrijven, de machine wordt door
dertig paarden getrokken, bestuurd door een man, wat hard werk is
het graan wordt rijp gemaaid, en komt schoon in de zakken, het is de
goedkoopste manier van dorschen doch veel risico, door wind gaan
combinen maaid, dan dorst 20 acres de dag, vijf mannen, de man die
bij de zakken is, laat ze bij vier of vijf zakken van de Tribune,
die liggen in een straatweg behoorde.

De dorschmachines werken veel harder dan in old country, er zijn er
100 acres de dag, ongeveer 2000 zakken van 135 pond.
Die indiening van een dorschmachine zorgt voor alles wat er bij behoeft,
paarden wagens, valk, het volk dat er bij is, even in een grote wagen
en slagen in de straatbedek, wat een verschil is, eerder verdiening veel
2½ dollar de dag, de kost daarboven, van een machine zijn
ongeveer 20 paarden & wagens, ook zoveel mannen verhonden,

treke man hebben druk werk, om het van de wagens te krygen
op de machine, het los snijden gehaard door de machine, het stroo
wordt hooig in de lucht geblazen door de machine op een stek
de locomotief; wordt geroed met stroo, wat voldoende stoom heeft,
bij 16 duurd het uuren, en alles voor elkaar is, hier neemt het
geen tijd, wanneer hier een machine gaat verstrekkien naar een
ander farmar, gaat alles door stoom, en een tijd van vijf minuten
werkt de machine niet, het graan rijdt de busness weg en die
warehuisen, van 10 tot 60 zakken, meer van botch 80, dat is
een zak van 150 lb. 1.5.0. 6, maanden voor door den man
de farmess verkopen haer eigen graan, de prijzen waren laag
had dit jaar 100 acres in crop en kostte ons dit jaar van
dorschen 280 D.

Hoeven zijn goedkoop, ternijl paarden duur zijn, even hoog dan
in old contry.

Het leven hier van de Amerikanen verschilt veel, dan wij Hollanders,
zal dat later ons medelen.

Bijna alle Europeesche menschen nassen zijn hier voorachter, ryde
laatst met een Engelsman, die was hier gekomen nu 28 jaar verleden
toen waren er nog geen treinen, die had vijf maanden werk gehad
van New York, tot diep een'ig, al gewochten met de Indianen, het
was hun moederland toen, ze houden zich hier nog op, men heeft geen
last van dat volkje, eigenaardig is het met de Indianen, wanneer er
een kind word geboren, die word 6 week gebonden op den schank.
om bij de eerste gracie recht te blijven, het word door de moeder op de rug
gedragen, licht glijdies, wanneer een arbeider bij 16 gaat verhuizen met de klok op
de rug, en wanen dat nu aan haer tenten zijn gekomen wordt het aan een boom gehangen
Hier is alles wijs, Schrijft spoedig een berug, groet ook mijn vrienden